NACIONES UNIDAS

A S

ASAMBLEA GENERAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/35/342
S/14068
21 julio 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo quinto período de sesiones
Tema 22 del programa provisional*
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 18 de julio de 1980 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

A solicitud del Excmo. Sr. Hun Sen, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular de Kampuchea, tengo el honor de transmitir a V.E., para su información, una declaración de fecha 15 de julio de 1980 del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de Kampuchea en la que protesta contra las violaciones de la soberanía de Kampuchea perpetradas por las autoridades tailandesas y de pedirle que tenga a bien hacer que dicha carta se distribuya como documento oficial de la Asamblea General en virtud del tema 22 del programa provisional y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HA VAN LAU
Representante Permanente de la República Socialista
de Viet Nam ante las Naciones Unidas

* A/35/150.

Anexo

DECLARACION DEL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA POPULAR DE KAMPUCHEA

Haciendo caso omiso de las repetidas advertencias del Consejo Revolucionario Popular de Kampuchea, las autoridades tailandesas han seguido aumentando sus violaciones a la soberanía de Kampuchea.

Según estadísticas todavía incompletas, durante los primeros diez días de julio, helicópteros y aviones de reconocimiento L.19 y OV.10 penetraron repetidamente de uno a seis kilómetros en Kampuchea para espiar y dirigir el fuego de la artillería tailandesa contra Kampuchea. La región de Chong Chom fue bombardeada tres veces, la de Phnom Melai dos, las regiones fronterizas de la provincia de Siem Reap cuatro, las regiones fronterizas de la provincia de Pursat cinco, la provincia de Koh Kong tres, la provincia de Preah Vihear seis veces, y las colinas 172, 322 y 237 en repetidas ocasiones.

El 11 de julio, un avión tailandés L.19 sobrevoló la región del norte de Siem Reap. A las 8 y a las 10 de la mañana, morteros y misiles ubicados en Tailandia dispararon contra Phnom Melai, en cinco ataques contra las zonas del este y el oeste del río Khlong y en siete contra las colinas 172, 237 y 322.

El 12 de julio, dos aviones L.19 exploraron una zona situada entre Phnom Melai y Srand Uk, y las regiones del sudoeste y el oeste de Mant Dang, diez kilómetros al interior de la provincia de Pursat, fueron atacadas cinco veces desde Tailandia con morteros y misiles.

Tailandia ha atentado asimismo contra la soberanía de la República Democrática Popular Lao, cerrando unilateralmente la frontera con Lao, impidiendo el transporte de mercancías extranjeras a dicho país. Mientras tanto, los expansionistas de Beijing han violado repetidamente la soberanía y la integridad territorial de la República Socialista de Viet Nam causando pérdidas al pueblo vietnamita.

Es evidente que las acciones de las autoridades tailandesas forman parte del plan general de Beijing de aumentar la tensión en los tres países indochinos, amenazar la vida y la existencia pacíficas de los pueblos kampucheo, lao y vietnamita y crear inestabilidad en el Asia Sudoriental.

Las autoridades tailandesas y los reaccionarios de Beijing son los únicos responsables de todas las consecuencias de sus acciones.

Phnom Penh, 15 de julio de 1980